

Texte
43
—
93

**Erarbeitung von Alarm- und
Gefahrenabwehrplänen
und Anforderungen an Art
und Umfang der
Information der Bevölke-
rung in der Nachbarschaft
störfallrelevanter Anlagen**

von

Peter Herger
Ina Goetzke
Jutta Becker
Dr. Wolf Dombrowsky
Lutz Ohlendieck
Jutta Kast

Gesellschaft für Umwelttechnik und
Unternehmensberatung mbH, Berlin

Katastrophenforschungsstelle
Christian-Albrechts-Universität Kiel

Diese **TEXTE**-Veröffentlichung kann bei
Vorauszahlung von DM 15,-DM auf das

Konto Nummer 4327 65 - 104 beim
Postgiroamt Berlin
Fa. Werbung und Vertrieb,
Ahornstraße 1-8,
10787 Berlin

unter Nennung der **TEXTE-Nummer**
sowie des **Namens und der Anschrift**
des **Bestellers** bezogen werden.

Der Herausgeber übernimmt keine Gewähr
für die **Richtigkeit**, die **Genauigkeit** und
Vollständigkeit der Angaben sowie für
die Beachtung privater Rechte Dritter.
Die in der Studie geäußerten Ansichten
und Meinungen müssen nicht mit denen des
Herausgebers übereinstimmen.

Das Forschungsprojekt wurde von der Europäischen Gemeinschaft finanziell
unterstützt.

Herausgeber: Umweltbundesamt
Postfach 33 00 22
14191 Berlin
Tel.: 030/8903-0
Telex: 183 756
Telefax: 030/8903 2285

Redaktion: Fachgebiet II 2.3
Dr. Hans-Joachim Uth

Berlin, August 1993

Berichts - Kennblatt

1. Berichtsnr. UBA-FB	2.	3.
4. Titel des Berichts Erstellung von Alarm- und Gefahrenabwehrplänen und Anforderungen an Art und Umfang der Information der Bevölkerung in der Nachbarschaft störfallrelevanter Anlagen		
5. Autoren, Namen, Vornamen Herger, Peter Dr. Dombrowsky, Wolf Goetzke, Ina Ohlendieck, Lutz Becker, Jutta Kast, Jutta		8. Abschlußdatum 30.04.1993
		9. Veröffentlichungsdatum
6. Durchführende Institutionen (Name, Anschrift) Gesellschaft für Umwelttechnik und Unternehmensberatung mbH Büro Köpenicker Straße 80-82, O-1020 Berlin Katastrophenforschungsstelle Christian-Albrechts-Universität Kiel Olshausenstraße 40, 2300 Kiel 1		10. UFOPLAN - Nr.
		11. Seitenzahl 169
		12. Literaturangaben 38
7. Fördernde Institution (Name, Anschrift) Umweltbundesamt Bismarckplatz 1, 1000 Berlin 33		13. Tabellen und Diagramme
		14. Abbildungen 3
15. Zusätzliche Angaben		
16. Kurzfassung Auf der Grundlage des Entwurfes der 3. Störfall-VwV sowie anderen Unterlagen wurden für zwei Betriebe in den neuen Bundesländern Alarm- und Gefahrenabwehrpläne erarbeitet und dokumentiert. Weiterhin wurden für die gleichen Betriebe Informationsbroschüren zur Aufklärung der Nachbarschaft gemäß § 11a der Störfallverordnung in Zusammenarbeit mit den Betrieben den zuständigen Behörden und der Öffentlichkeit erarbeitet und dokumentiert. Der Kommunikationsprozeß wurde durch soziologische Begleituntersuchungen optimiert. Ziel der Untersuchung war es, die besondere Situation der Bürger in den neuen Bundesländern herauszuarbeiten. Im Ergebnis zeigt sich, daß die Informationsstrategie standortspezifisch entwickelt werden muß und ein wichtiges Instrument zur Verbesserung des Vertrauens zwischen Unternehmen, Öffentlichkeit und Bürgern ist. Es werden Empfehlungen zur Durchführung des Kommunikationsprozesses gegeben.		
17. Schlagwörter - Alarm- und Gefahrenabwehrpläne - Störfall-Verordnung § 11a - Information der Bevölkerung - störfallrelevante Anlagen		
18. Preis DM 267.00,- mit ca. 30% Eigenanteil	19.	20.

REFERENCE SHEET

1. Report No. UBA-FB	2.	3.
4. Title of the Report On the Erection of Alarm and Hazard Defense Plans and the Requirements for the Type and Extent of Information to be disseminated to the Population in the Vicinity of Seveso-type Plants		
5. Authors: Surname, First Name Herger, Peter Dr. Dombrowsky, Wolf Goetzke, Ina Ohlendieck, Lutz Becker, Jutta Kast, Jutta		8. Closing Date 30.04.1993
6. Executive Institutions Gesellschaft für Umwelttechnik und Unternehmensberatung mbH Büro Köpenicker Straße 80-82, O-1020 Berlin Katastrophenforschungsstelle Christian-Albrechts-Universität Kiel Olshausenstraße 40, 2300 Kiel 1		9. Publishing Date
		10. UFOPLAN - No.
		11. Number of Pages 169
7. Promotive Institutions Umweltbundesamt Bismarckplatz 1, 1000 Berlin 33		12. Bibliographical Data 38
		13. Tables and Diagrams
15. Supplementary Data		14. Illustrations 3
16. Abstract Based on the draft of the bill for the Third General Administrative Provision on the Hazardous Incident Ordinance of 18 May 1992 and other documents on the subject Alarm and Hazard Defense Plans were draw up and documented for two manufacturing sites in the new German states (former GDR). Furthermore information-brochures for instruction of the neighbouring population of the two sites, as specified by the Hazardous Incident Ordinance § 11a, were draw up by the executive responsible authorities and the public. For an Optimum of information and comprehension the dialog with the public was covered and analysed by two sociological case studies . Another purpose of the case studies was to explore the specific Situation and attitude of the people in the new German states. As a result of these studies we can ascertain , that for an Optimum and appropriate information of the public In the vicinity of Seveso-type sites a specific information concept can be an important and successful access to an enhanced confidenc between manufacturers , administrative authorities and the public. The report dose with recommendations for the dissemination of informations to the public and for an open and trusting dialog with the public.		
17. Catchword - Alarm and Hazard Control Plans - Hazardous Incident Ordinance § 11a - Informations of the Public - Seveso-type Plants / Sites		
18. Price: DM 267.00,- incl. 30% private fund	19.	20.

Diese **TEXTE**-Veröffentlichung kann bei
Vorauszahlung von DM 15,-DM auf das

Konto Nummer 4327 65 - 104 beim
Postgiroamt Berlin
Fa. Werbung und Vertrieb,
Ahornstraße 1-2,
10787 Berlin

unter Nennung der **TEXTE-Nummer**
sowie des **Namens** und der **Anschrift**
des **Bestellers** bezogen werden.

Der Herausgeber übernimmt keine Gewähr
für die **Richtigkeit**, die **Genauigkeit** und
Vollständigkeit der Angaben sowie für
die **Beachtung privater Rechte Dritter**.
Die in der Studie **geäußerten Ansichten**
und **Meinungen** müssen nicht mit denen des
Herausgebers übereinstimmen.

Herausgeber: Umweltbundesamt
Postfach 33 00 22
14 191 Berlin
Tel.: 030/8903-0
Telex: 183 756
Telefax: 030/8903 2285

Redaktion: Fachgebiet II 2.3
Dr. Hans-Joachim Uth

Berlin, Juli 1993